



## 大会

第七十一届会议

## 正式记录

Distr.: General  
15 June 2017  
Chinese  
Original: English

## 第五委员会

## 第 32 次会议简要记录

2017 年 5 月 8 日星期一上午 10 时在纽约总部举行

主席： 普雷特霍费先生(副主席).....(奥地利)  
行政和预算问题咨询委员会主席：鲁伊斯·马谢乌先生

## 目录

议程项目 115：任命各附属机构成员以补空缺，并作出其他任命(续)

- (a) 任命行政和预算问题咨询委员会成员(续)
- (b) 任命会费委员会成员(续)
- (d) 任命国际公务员制度委员会成员(续)

议程项目 149：联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题(续)

会员国特遣队所属装备偿还费率和标准的三年度审查

2016 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间内部监督事务厅与和平行动有关的活动

防止性剥削和性虐待特别措施：新办法

本记录可以更正。更正请在记录文本上作出，由代表团成员一人署名，  
尽快送交文件管理科科长(dms@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

17-07379 (C)



请回收



因金女士(圣文森特和格林纳丁斯)缺席,副主席普雷特霍费先生(奥地利)代行主席职务。

上午 10 时 05 分开会。

议程项目 115: 任命各附属机构成员以补空缺, 并作出其他任命(续)

(a) 任命行政和预算问题咨询委员会成员  
(续)(A/71/101/Rev.1/Add.2)

1. 主席提请注意秘书长的说明(A/71/101/Rev.1/Add.2), 说明通知大会, 行政和预算问题咨询委员会成员 Catherine Vendat 女士(法国)于 2017 年 4 月 29 日辞职, 并请大会任命一人, 填补剩余任期的空缺, 任期将于 2019 年 12 月 31 日结束。

2. 法国政府已经提名 Olivier Myard 先生填补剩余任期的空缺, 其候选人资格已经西欧和其他国家组认可。

3. 委员会以鼓掌方式决定建议大会任命 Olivier Myard 先生(法国)为行预咨委会成员, 任期自任命之日起, 至 2019 年 12 月 31 日届满。

(b) 任命会费委员会成员(续)  
(A/71/102/Rev.1/Add.2)

4. 主席提请注意秘书长的说明(A/71/102/Rev.1/Add.2), 说明通知大会, 会费委员会成员傅道鹏先生(中国)于 2017 年 4 月 17 日辞职, 并请大会任命一人, 填补剩余任期的空缺, 任期将于 2017 年 12 月 31 日结束。

5. 中国政府已经提名张薇女士填补剩余任期的空缺, 其候选人资格已经亚太国家组认可。

6. 委员会以鼓掌方式决定建议大会任命张薇女士(中国)为会费委员会成员, 任期自任命之日起, 至 2017 年 12 月 31 日届满。

(d) 任命国际公务员制度委员会成员(续)  
(A/71/104/Add.1)

7. 主席提请注意秘书长的说明(A/71/104/Add.1), 说明通知大会, 国际公务员制度委员会成员 Sergey Garmonin 先生(俄罗斯联邦)于 2017 年 4 月 1 日辞职,

并请大会任命一人, 填补剩余任期的空缺, 任期将于 2020 年 12 月 31 日结束。

8. 俄罗斯联邦政府已经提名 Vladimir Storozhev 先生填补剩余任期的空缺, 其候选人资格已经东欧国家组认可。

9. 委员会以鼓掌方式决定建议大会任命 Vladimir Storozhev 先生(俄罗斯联邦)为国际公务员制度委员会成员, 任期自任命之日起, 至 2020 年 12 月 31 日届满。

议程项目 149: 联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题(续)

会员国特遣队所属装备偿还费率和标准的三年度审查(A/71/802 和 A/71/872; A/C.5.71/20)

2016 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间内部监督事务厅与和平行动有关的活动(A/71/337 (Part II))

防止性剥削和性虐待特别措施: 新办法(A/71/818、A/71/818/Corr.1、A/71/818/Add.1 和 A/71/867)

10. **Buttenheim 女士**(主管外勤支助助理秘书长)在介绍秘书长关于会员国特遣队所属装备偿还费率和标准的三年度审查的报告(A/71/802)时说, 大会第 50/222 号决议决定采用特遣队所属装备制度, 以简化确定偿还会员国此类装备费用的程序。特遣队所属装备工作组每三年审查一次偿还费率、程序和标准, 并向大会提出建议。这些建议一经核准便反映在《参加维和特派团部队/警察派遣国特遣队所属装备偿还与管制政策和程序手册》中。

11. 工作组于 2017 年 1 月在纽约举行会议。其会议是反思当前的维持和平挑战以及对特遣队所属装备框架和管理所作相关更新的机会。此次会议收到了 100 多份供工作组审议的议题文件, 提交的议题文件数量是 2011 年和 2014 年的两倍多, 这反映了对工作组及其建议重要性的认识不断加深, 以及维持和平行动和维持和平人员在实地面临的挑战日益增加。

12. 执行载于工作组报告(A/C.5/71/20)的建议所涉经费估计为 1 359.5 万美元。工作组建议特遣队所属装备和自我维持费用偿还率净增 0.6%, 定为每年 550 万美元。工作组还建议就敌对行动中损失或损坏的装

备扩大偿还标准、降低偿还阈值，并建议偿还处于维和能力准备系统快速部署等级的装备保养费用。其他建议旨在引入国际公认的环境和卫生标准、促进快速部署以及在偿还制度的公平性与联合国维持和平行动的可负担性之间取得平衡。

13. 主席提请委员会注意 2017 年 2 月 8 日特遣队所属装备工作组主席给第五委员会主席的信(A/C.5.71/20)。

14. **Mendoza 女士**(主管内部监督事务副秘书长)在介绍内部监督事务厅(监督厅)关于 2016 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间监督厅与和平行动有关的活动的报告(A/71/337 (Part II))时说，监督厅在 2016 年发布了 249 份与和平行动有关的监督报告。报告包含 528 项建议，其中 27 项被归为至关重要的建议。

15. 在该报告所述期间，内部审计司继续通过开展专题审计，在各和平行动中查明系统性优势和劣势，以期评估是否制定并实施了恰当的政策以及是否存在适当的监测和监督。该司对施工活动和工程项目、特遣队所属装备、资产管理、使用咨询人和个体订约人、采购以及休假和出勤记录开展了专题审计。该司发布了 88 份审计报告和 430 项建议，其中 26 项被归为至关重要的建议。

16. 检查和评价司实施了一项与维持和平行动部和外勤支助部协商制定的基于全面风险评估的工作计划。该司发布了两份评价报告，其中一份是关于联合国警察在联合国海地稳定特派团、联合国科特迪瓦行动和联合国组织刚果民主共和国稳定特派团中开展国家警察能力建设的成果，另一份是关于驻海地、科特迪瓦和刚果民主共和国的维持和平行动和联合国国家工作队的整合。

17. 调查司发布了 159 份报告，包括 50 份调查报告、72 份情况报告和 37 份审结报告。该司还将 139 个事项交由适当的办事处或实体采取可能的行动。发布的所有报告中约 44% 涉及性剥削和性虐待问题。

18. 该司对中非共和国代科阿广泛存在的性剥削和性虐待指控开展了一项重要调查。共有 31 名工作人员轮流部署至该国，在那里约谈 435 名投诉人和证人。调查结果已递交外勤支助部，以便转交相关的部队派

遣国。这一经验促使该司审查其调查性剥削和性虐待案件的方式，特别是收集证词以及实物、医疗和法医证据的方式，并促使其与一家维护儿童权益中心合作，制定并启动了一项未成年人取证约谈培训课程。

19. **Lute 女士**(改进联合国应对性剥削和性虐待措施特别协调员)在介绍秘书长题为“防止性剥削和性虐待特别措施：新办法”的报告(A/71/818 和 A/71/818/Corr.1)及其增编(A/71/818/Add.1)时说，消除性剥削和性虐待是秘书长的主要优先事项之一。他在上任第一周便设立了一支工作队，该工作队负责为果断迅速地防止及应对性剥削和性虐待行为制定一项新办法。性剥削和性虐待问题不仅限于军警人员或军队，而是全系统的问题。

20. 该报告是与民间社会和会员国特别是部队和警察派遣国密集磋商的结果。该报告以第一人称撰写，以便介绍秘书长在个人和职业层面为制止性剥削和性虐待祸害所作的持久承诺。该报告分析了可能导致性剥削和性虐待的风险因素，并侧重于四个主要行动领域。

21. 第一，保护受害者的权利和尊严必须是头等要务。秘书长将与性剥削和性虐待受害者见面，直接听取他们的意见，并任命一名受害者权利倡导者。将在报告性剥削和性虐待案件数目最多的四个维持和平行动中各任命一人，担任受害者权利倡导者。其目的是加强宣传，快速处理案件，并确保提供照顾到儿童和对性别问题有敏感认识的渠道，供每一名受害者或证人提出申诉。

22. 第二，本组织必须终止有罪不罚现象。秘书长决心重建工作人员与本组织核心价值观的联系；改进报告和管理问责；建立预防文化，使所有在联合国旗帜下工作的人都致力于报告性剥削和性虐待行为。秘书长打算建立一个由国家元首和政府首脑组成的领导圈，并在大会第七十二届会议一般性辩论期间召开性剥削和性虐待问题高级别会议。

23. 第三，本组织必须不断与民间社会成员和外部伙伴包括联合国外地行动所在地区的民间社会成员和外部伙伴直接接触，以提高认识并促进分享最佳做法。秘书长将设立一个常设咨询委员会，该委员会将通过

审查最佳做法等方式就加强预防措施提出建议，并跟踪本组织业绩。

24. 最后，必须改进战略宣传，以促进教育和提高透明度。将以外勤支助部行为和纪律股的出色工作为基础，设立公开披露制度，以期建立全系统数据库，跟踪不当行为指控，包括涉及在联合国旗帜下部部署的非联合国部队的指控。

25. **Ruiz Massieu 先生**(行政和预算问题咨询委员会主席)在介绍行预咨委会关于会员国特遣队所属装备偿还费率和标准的三年度审查的报告(A/71/872)时回顾称，特遣队所属装备工作组于 2017 年 1 月举行会议，以全面审查对主要装备、自我维持和医疗支援服务的偿还费率和标准。秘书长在他的报告(A/71/802)中指出，若要执行工作组的建议，则 2017 年 7 月 1 日至 2018 年 6 月 30 日期间需要追加资源 1 359.5 万美元。行预咨委会建议核准秘书长报告所载的工作组建议。行预咨委会还建议核准工作组现任主席的建议，即工作组应在 2020 年 1 月召开实质性会议之前，于 2019 年 10 月举行会前组织会议。

26. 他在介绍行预咨委会题为“防止性剥削和性虐待特别措施：新办法”的报告(A/71/867)时说，行预咨委会认为，秘书长报告(A/71/818)第 79 段所载多数措施构成了应由大会决定的政策事项。因此，行预咨委会的意见和建议大多与该报告增编(A/71/818/Add.1)所载的所需资源估计数和有关供资安排有关。

27. 秘书长表示，他打算根据大会第 70/248 号决议的规定使用承付权，在 2016-2017 两年期方案预算中匀支 2017 年下半年特别协调员办公室四个临时职位的费用。行预咨委会相信，秘书长若决定行使这一权力，则会确保严格适用大会第 60/283 号决议中的九项原则。

28. 关于将在维持和平特派团中设立的四个受害者权利倡导者(P-5)职位，行预咨委会获悉，若大会核准这些职位的职能，则关于专门职位的提议将纳入今后的预算报告。2017/18 财政期间，行预咨委会将获悉主计长是否决定授权设立上述四个临时职位并在核定资源内匀支所需相关资源。

29. 行预咨委会相信，秘书长今后就特别协调员办公室或受害者权利倡导者办公室提出的任何提议都将

详细说明拟设部门结构、在本组织内设此部门的依据以及拟设员额和职位的数量、职等、职能和统属关系等信息。应结合整个联合国系统专门用于处理性剥削和性虐待问题的现有全部资源，充分说明理由。此外，若秘书长决定将此类提议交大会核准，则应当考虑参照“团结”系统等全组织范围内其他举措，使用费用分担公式，将费用分摊到不同资金来源。

30. **Pereira Sotomayor 女士**(厄瓜多尔)代表 77 国集团和中国发言说，特遣队所属装备工作组的建议将改善相关情况，并有益于在联合国旗帜下服役的军警人员。虽然工作组的报告(A/C.5/71/20)仍未解决某些重要问题，如装甲运兵车分类问题，但厄瓜多尔代表团认识到，该报告是密集谈判的结果。因此，该集团欢迎所达成的共识，并全面支持工作组的建议。

31. 关于监督厅的报告(A/71/337 (Part II))，该集团高兴地注意到，提出的 528 项建议得到了相关部门的广泛接受。2016 年立案的性剥削和性虐待案件数目与 2015 年相比增加了 226%。虽然许多案件已经结案，但仍有大量调查尚未完成，监督厅应从速解决这一问题。监督厅还应继续监测其建议的执行情况，提高其工作的实效和效率，并与其他机构和部门密切协作。

32. 该集团支持本组织对性剥削和性虐待采取的零容忍政策，该政策必须平等适用于所有人。该集团还欢迎秘书长致力于确保本组织不会对指控保持沉默，并致力于采取以受害者为中心的办法，制定有效的预防政策，消除性剥削和性虐待的根源。该集团肯定了改进联合国应对性剥削和性虐待措施特别协调员作出的努力，以制定更加统一的全系统办法，增进与会员国的接触，查明根源和风险因素，分析目前结构中的差距和缺陷并分享最佳做法。此外，该集团还赞扬许多部队派遣国为解决性剥削和性虐待问题而采取的措施，并呼吁本组织促进合作及分享最佳做法，在加强国家能力和学习方面发挥更大作用。

33. 她注意到应采取集体和整体的方式解决性剥削和性虐待问题，让所有利益攸关方参与其中，并称三方合作机制可能有效。该集团将建设性地参加委员会的审议工作。在这方面，该集团希望了解秘书长打算如何改进调查机制和建立全系统的问责文化，以及目前有哪些机制可以处理涉及平民和联合国人员的性



剥削和性虐待案件。该集团尤其希望了解本组织如何处理经认定实施过性剥削和性虐待的工作人员。

34. 她回顾称,大会第 70/286 号决议通过了改善报告性剥削和性虐待指控方面透明度的历史性措施,不区分联合国军警人员和在安全理事会授权下行动的非联合国部队。然而,性剥削和性虐待问题的报告工作,包括预防、执行和补救行动,仍然缺乏协调,没有明确信息说明该问题的范围,因为各项报告和各个数据库之间缺乏联系。因此,有必要改进整个系统的协作,以便向所有利益攸关方提供及时和全面的信息,并改进本组织对这一问题的应对措施。

35. 该集团注意到秘书长提议设立受害者权利倡导者办公室和特别协调员办公室,这两个部门共有 12 个职位。该集团将审查这些提议可如何促进制定全面框架以应对性剥削和性虐待问题以及终止有罪不罚现象的工作。

36. **Bodenmann 女士**(瑞士)同时代表列支敦士登发言说,外地特派团面临大量性剥削和性虐待指控,这非常令人关切。由于对此类犯罪的报告往往不足,实际数字甚至有可能更高。因此,她欢迎秘书长努力改进对受害者的支持,他们必须得到保护、援助和司法救助;这方面的改进空间很大。性剥削和性虐待(无论被控施害者是否在联合国指挥之下)是一种必须根据联合国人权框架处理的冲突中的性暴力形式。

37. 联合国应采取统一的全系统办法打击性剥削和性虐待行为,将军警人员、联合国官员和特派专家涵盖其中。她回顾称,行预咨委会在上一次关于打击性剥削和性虐待行为的报告(A/71/643)中确认,有必要在全系统实现协调一致,同时建议秘书长对现有能力和今后需求开展一次全系统评估并制定其他提议。

38. 瑞士和列支敦士登坚决支持努力防止性剥削和性虐待行为、调查指控并追究责任人的责任。其中的重中之重是通过调查指控,让受害者感到正义得到伸张、遏制今后的犯罪并终止有罪不罚现象。调查必须以专业方式进行,充分尊重正当程序。为真正追究所有施害者的责任,按照本组织的零容忍政策,会员国必须给予充分合作和承诺。

39. **Csernelházi 女士**(欧洲联盟观察员)同时代表以下国家发言: 候选国阿尔巴尼亚、黑山、塞尔维亚、前南斯拉夫的马其顿共和国和土耳其; 稳定与结盟进程国波斯尼亚和黑塞哥维那; 格鲁吉亚、摩尔多瓦共和国和乌克兰。她说,为打击性剥削和性虐待行为,有必要采取基于预防、执行、受害者支持和问责制的全系统对策。她欢迎秘书长努力与会员国密切合作,制定结构性、法律和业务措施,落实零容忍政策。设立专门工作队明确表明了秘书长决心采用雄心勃勃的新办法,防止和应对性剥削和性虐待行为。

40. 欧洲联盟高度重视联合国维持和平行动。保护平民是维持和平的核心,任何侵犯平民的行为都不可容忍。欧洲联盟支持对联合国和其他国际和平行动的所有文职、军事和警务人员实行零免罚政策。

41. 秘书长的报告(A/71/818)着重指出了许多重要问题。她赞赏地注意到以下方面: 拟议的受害者权利倡导者职能; 为确保整个联合国系统更好地报告性剥削和性虐待行为而持续开展的工作; 执行保护举报人政策; 更强有力地与民间社会和外部伙伴接触; 适用《关于联合国向非联合国安全部队提供支持的人权尽职政策》; 加强本组织调查能力。

42. 欧洲联盟代表团希望进一步了解秘书长与会员国之间的拟议自愿契约。在这方面,该代表团将与秘书长和改进联合国应对性剥削和性虐待措施特别协调员合作,改善与部队派遣国及时分享相关信息的工作,以切实追究责任并推动国家司法程序。

43. 欧洲联盟成员国致力于确保适当调查指控、促进有关部队派遣国伸张正义以及为受害者提供充分援助。她注意到妇女和女童往往是性剥削和性虐待的对象,并称安全理事会第 2272(2016)号决议和大会第 70/286 号决议的通过代表了重大进步。

44. 大会通过第 71/278 号决议是又一个加强打击性剥削和性虐待工作全系统性质的机会。虽然欧洲联盟代表团原则上不反对在大会全体会议上讨论性剥削和性虐待问题,但这不应妨碍维持和平行动特别委员会、第五委员会、第六委员会和安全理事会等主管机构的任务规定。

45. **Castro Cordoba 先生**(哥斯达黎加)说, 性剥削和性虐待行为明显侵犯当地民众的基本权利, 而当地民众正是维持和平部队负责保护的群体, 此类罪行玷污了本组织及其工作人员的形象。虽然哥斯达黎加代表团承认, 在外地工作的军事、警察和文职人员暴露在高风险环境中, 但他们没有任何借口对未成年人实施性剥削和性虐待。

46. 哥斯达黎加赞成采取旨在消除性剥削和性虐待根源及风险因素的整体办法, 最终从源头防止此类罪行的发生, 而非采取零敲碎打的办法, 侧重于在侵权行为发生后尝试解决个案。有必要在本组织内进行更好的协调、实现强有力的领导并加强与利益攸关方的接洽。

47. 他欢迎秘书长的报告(A/71/818), 特别是该报告侧重于将受害者放在首位和终止有罪不罚现象。报告的性剥削和性虐待案件数目增加表明, 由于努力改进报告机制, 受害者获得援助的机会正在增加。哥斯达黎加代表团欢迎秘书长的提议, 特别是以下方面的提议: 授权机构核可一项防止性剥削和性虐待的特别规程以作为它们核准的任务规定和预算的一部分、制定采集 DNA 的政策和程序、集中开展协调和监测工作、有效使用信息技术、更好地与外部伙伴和会员国接洽、采用最佳做法以及制定在调查未结束时不支付偿还款的程序。

48. 联合国负有义务彻底调查性剥削和性虐待指控、终止有罪不罚现象并追究指挥链中所有人的责任。维持和平行动的预算必须包括用于保护妇女和儿童的充足人力和财政资源。此外, 改进落实工作对于确保受害者得到适当支持至关重要。

49. **Norman Chalet 女士**(美利坚合众国)说, 其代表团欢迎秘书长对性剥削和性虐待问题的重视, 他在上任后前几个月内采取的行动表明了这一点。秘书长的报告(A/71/818)列出了预防、透明度和问责制领域的若干举措, 这些举措有助于联合国制止性剥削和性虐待行为以及制定真正以受害者为中心的办法。然而, 该报告应当更加透彻地分析秘书长此前采取的举措有何影响及实效, 并解释新提议将如何消除已查明的差距以及帮助性剥削和性虐待受害者。

50. 其代表团完全支持秘书长对受害者和《联合国关于援助和支持受联合国工作人员和有关人员性剥削和性虐待受害人的全面战略》的重视。近年来, 驻地协调员一直作为协调人, 通过行动区的当地执行伙伴网络执行该战略。其代表团希望了解该战略是否得到充分执行, 以及将如何在国家一级保持机构间合作。

51. 必须制定机构间的全系统办法执行零容忍政策。虽然联合国维持和平人员施害案件的透明度和问责制有所改善, 但系统内其他部分仍然存在严重差距。其代表团欢迎改进联合国应对性剥削和性虐待措施特别协调员所作的努力, 但注意到还有更多工作要做, 并呼吁提高和协调调查能力、提升透明度并改进涉及联合国各基金和方案工作人员的性剥削和性虐待指控的报告机制。

52. 她敦促会员国通过授权秘书长执行其报告中概述的举措, 表明对零容忍政策的承诺。会员国还必须遵守最高标准, 透明负责, 并在其国民被指控实施性剥削和性虐待行为时采取行动。

53. **Stener 女士**(挪威)说, 性剥削和性虐待行为损害联合国的公信力。其代表团欢迎秘书长打算在大会第七十二届会议一般性辩论期间召开性剥削和性虐待问题高级别会议, 以推动会员国和联合国系统承诺落实对性剥削和性虐待的零容忍政策。

54. 秘书长的报告(A/71/818)为改善本组织防止和应对性剥削和性虐待行为全系统办法提供了良好基础。其代表团尤其欢迎将受害者权利放在首位的决定, 这与大会第 71/278 号决议的精神一致。挪威呼吁扩大支持性剥削和性虐待受害者信托基金的作用, 并敦促会员国为该基金捐款。

55. 然而, 鉴于外部独立审查小组发现的严重缺陷, 其代表团希望看到关于整个联合国系统分配责任、确定沟通渠道和程序以及加强问责制的明确战略。此外, 虽然她欢迎更加重视通过风险评估、缓解措施、加强调查以及改进报告和落实, 防止和终止有罪不罚现象, 但应当更加透彻地阐述联合国和部队派遣国在管理调查和起诉以及报告结果方面的关系和分工。

56. 其代表团欢迎为确保联合国合作伙伴和非联合国部队遵守为联合国制定的标准而加强相关措施，并支持秘书长为此与区域组织合作的打算。因为已经本着透明、包容、信任和相互尊重的精神制定了新的办法，零免罚是可实现的目标。然而，若要落实本组织的零容忍政策，有必要进行重大的文化转变。

上午 11 时 15 分散会。